

Kaufvertrag

Vertragsparteien

VERKÄUFER: Name: Umweltanalytische Produkte GmbH
Firmensitz Bockradenerstrasse 52b
49477 Ibbenbüren
DEUTSCHLAND
Handelsregister: HRB 6800 Steinfurt
USt-ID-Nr.: DE811536447
Bankverbindung Sparkasse Osnabrück
IBAN: -----
BIC: NOLADE22XXX
vertreten durch Dr. Silke Schweighoefer
(nachstehend „Verkäufer“ genannt)

und

KÄUFER: Name: Institut für Experimentelle Botanik AS CR
Firmensitz: Rozvojova 263
CZ-165 02 Prague 6
TSCHECHISCHE REPUBLIK
USt-ID-Nr.: CZ61389030
vertreten durch: RNDr. Martin Vágner, CSc.
(nachstehend „Käufer“ genannt)

Präambel

Verkäufer und Käufer haben den Vertrag über den Verkauf von einem FTA System (Fruchtfestigkeitsmeßgerät) mit Zubehör (nachstehend „Ware“ genannt) abgeschlossen, der von beiden Vertragsparteien unterschrieben wurde. Die Spezifikation der Waren und die Preise der einzelnen Komponenten der Ware sind im Preisangebot Nr. AB-19-04-00216 im Anhang 1 aufgeführt, der Bestandteil dieses Vertrages ist.

§1 Vertragsgegenstand

§1.1 Mit diesem Vertrag verpflichtet sich der Verkäufer die Ware dem Käufer zu den in diesem Vertrag festgelegten Bedingungen zu liefern. Der Käufer verpflichtet sich diese Ware in vereinbarter Menge, zum vereinbarten Preis und zu den in diesem Vertrag festgelegten Bedingungen abzunehmen und zu bezahlen.

§1.2 Einzelne Komponenten der Ware:

Gegenstand dieses Vertrages ist der Verkauf von: 1 System FTA GS-15 mit Zubehör bestehend aus:

- 1x FTA Typ GS-15
- 1x LCD Keypad
- 1x Waage 3kg
- 1x EFM Größenmessgerät
- 1x selbstschneidender Stempel für Äpfel (1cm²)

§1.3 Der Verkäufer erklärt, dass die Ware, insbesondere das FTA-Gerät und das LCD Keypad, mit detaillierter Gebrauchsanweisung in deutscher oder englischer Sprache in Papierform und eventuell auch auf USB, CD oder DVD versandt wird.

§1.4 Weil der Verkäufer keine Installation, Inbetriebnahme und Schulung des Betriebes auf dem Arbeitsplatz der Käufer vorsieht, verpflichtet sich der Verkäufer bei der Inbetriebnahme der Ware auf dem Arbeitsplatz des Käufers vollständige Synergien bei der Klärung der für den Betrieb erforderlichen Informationen vorsehen bzw. zur Verfügung stehen. Der Käufer erklärt, dass er nach dem durchlesen der Gebrauchsanweisung eventuell mit einer Unterstützung von dem Verkäufer die Inbetriebnahme selbstständig durchführen wird.

§1.5 Der Vertrag tritt nach der Unterzeichnung der beiden Vertragsparteien in Kraft, der Vertrag ist jedoch erst nach der Veröffentlichung des Vertrages im Vertragsregister im Land des Käufers nach dem tschechischen Gesetz Nr. 340/2015 Sb. wirksam.

§2 Preis und Zahlungskonditionen

§2.1 Der Preis der Ware beträgt 5.268,- Euro netto inkl. Packung und Fracht an den Arbeitsplatz des Käufers gemäß §4.1 des Vertrages bezeichnet. Der vereinbarte Preis ist der Endpreis. Der Preis der einzelnen Komponenten der Ware ist in Anhang Nr. 1 angegeben.

§2.2. Zahlungskonditionen:

Nach der Lieferung der Ware gemäß Spezifikation im Anhang 1 des Vertrages an den Käufer und nach der Unterzeichnung des Lieferscheins stellt der Verkäufer dem Käufer unverzüglich eine Rechnung aus. Die Rechnung enthält Informationen über den Käufer, wie in der Überschrift dieses Kaufvertrages angegeben, sowie alle anderen gesetzlichen Anforderungen gemäß den zum Zeitpunkt der steuerpflichtigen Lieferung gültigen gesetzlichen Bestimmungen.

§2.3. Der Käufer verpflichtet sich, die Ware inkl. der Gebrauchsanweisung /der Bedienungseinleitung unter den in diesem Kaufvertrag festgelegten Bedingungen anzunehmen und nach dem Erhalt der Rechnung für den Betrag gemäß §2.1 des Vertrages dem Verkäufer den Kaufpreis während der Fälligkeit der Rechnung, die nicht kürzer als 2 Wochen ist, auf folgendes Konto einzuzahlen:

Sparkasse Osnabrück
Wittekindstr. 17-19,
49069 Osnabrück, Germany
IBAN:
SWIFT-BIC: NOLADE22xx

§3 Lieferzeiten

§3.1 Die Lieferung der Ware erfolgt nach Unterzeichnung des Kaufvertrages von beiden Vertragsparteien und nach Veröffentlichung des Vertrages im Vertragsregister im Land des Verkäufers.

§3.2 Der Käufer verpflichtet sich nach dem Erhalt der von beiden Parteien unterzeichneten Vertrages den Vertrag im Vertragsregister im Land des Käufers unverzüglich veröffentlichen zu lassen und den Verkäufer darüber unverzüglich schriftlich informieren. Der Verkäufer verpflichtet sich nach dem Erhalt der Information des Käufers über Veröffentlichung des Vertrages im Vertragsregister im Land des Käufers, unverzüglich, nicht später als 2 Wochen, die Ware gemäß Spezifikation im Anhang 1 des Vertrages dem Käufer versenden.

§4 Versand, Gefahrenübergang:

§4.1 Der Verkäufer verpflichtet sich die Ware gemäß Spezifikation im Anhang 1 des Vertrages an folgende Adresse versenden:

Rozvojová 313
CZ-165 02 Prag 6 – Lysolaje
Gebäude B2
Büro Nr. 212
Tel: +
Mail:

§4.2 Der Verkäufer verpflichtet sich die Warensendung inkl. der Gebrauchsanweisung in deutscher oder englischer Sprache in Papierform und eventuell auch elektronisch mit einem Lieferschein in 2 Ausfertigungen begleiten. Der Käufer gemäß §4.3 des Vertrages bestätigt mit der Unterzeichnung des Lieferscheins den Erhalt der Ware gemäß Spezifikation im Anhang 1 ohne offensichtliche Mängel oder Schäden und sendet unverzüglich eine unterzeichnete Ausfertigung dem Verkäufer.

§4.3 Der verantwortliche Mitarbeiter des Käufers ist berechtigt den Lieferschein für den Käufer zu unterzeichnen:

oder ein Bevollmächtigter

§4.4 Transportschäden:

Im Falle der äußerlich beschädigten Sendung wird der Käufer dem Transporteur (Post, Bahn; UPS usw.) die Schädigung melden und bescheinigen. Der Käufer ist berechtigt bei erheblichen Schäden die Ware beschädigen können die Sendung nicht anzunehmen. In diesem Fall ist der Verkäufer verpflichtet die Sendung in unbeschädigtem Zustand dem Käufer unverzüglich neuzusenden.

§5 Gewährleistung, Garantie

§5.1 Der Gewährleistungszeitraum für die Funktion des FTA GS-15 und Zubehör beträgt bei sachgemäßer Nutzung zwölf Monate ab der Unterzeichnung des Lieferscheins nach der Lieferung der Ware.

§5.2 Die gewährte Garantie bedeutet, dass die Ware gemäß der Spezifikation im Anhang 1 des Vertrages für den Zweck der Messung der Fruchtfleischfestigkeit der Äpfel gemäß der mitgelieferten Bedienungsanleitung uneingeschränkt verwendbar ist.

§5.3 Die Zeit der Garantie gemäß §5.1 dieses Vertrages verlängert sich um einen Zeitraum ab den Tag der Meldung der Reklamation des Käufers dem Verkäufer bis zur Zeitpunkt der Auflösung der Reklamation, die zur Reparatur oder Wiederherstellung der Funktionsfähigkeit des Geräts oder des Zubehörs führt.

§5.4 Der eventuellen Mangel muss der Käufer schriftlich mit einer Reklamation an die Adresse des Verkäufers oder per E-Mail des Verkäufers melden.

§5.5 Der Verkäufer verpflichtet sich die Garantie- und nach der Gewährleistungszeitraum das Nachgarantieservice nach den üblichen Preisen für Nachgarantieservices des Verkäufers im Firmensitz oder im Büro Ostdeutschland auf der Adresse Taubenstrasse 4, DE-03046 Cottbus durchzuführen.

§5.5 Der Käufer ist während der Reklamation berechtigt die Beseitigung des Mangels durch Reparatur zu verlangen, wenn der Mangel auf diese Weise behoben werden kann und wenn die Reklamation nicht länger als einen Monat dauert oder die Lieferung eines neuen Gerätes für den Fall, dass der Mangel nicht behoben werden kann. Bei wiederholtem Auftreten desselben Mangels während des Garantiezeitraums hat der Käufer das Recht, einen solchen defekten Teil der Ware umzutauschen, auch wenn der Mangel durch Reparatur behoben werden kann, im zweiten Fall der Reklamation. Treten innerhalb der Gewährleistungsfrist drei oder mehr Mängel am Zeit der Garantie auf, deren Reparatur mehr als zwei Monate dauert, kann der Käufer vom Vertrag zurücktreten und der Verkäufer muss dem Käufer den Gesamtpreis vorzüglich zurückzahlen.

§6 Verletzung der vertraglichen Verpflichtungen

§6.1 Für den Fall, dass der Verkäufer der Verpflichtung aus diesem Vertrag nicht nachkommt (insbesondere wenn die Lieferzeit die Lieferung der Ware übersteigt) ist er verpflichtet, dem Käufer eine Vertragsstrafe in Höhe von 0,1% des Kaufpreises zu zahlen für jeden Tag der Verzögerung. Der Verkäufer verpflichtet sich, diese Geldstrafe sofort nach schriftlicher Mitteilung an den Käufer zu zahlen.

§6.2 Für den Fall, dass der Käufer die Zahlungsfrist oder die Höhe der Zahlung gemäß §2.1 und §2.2 nicht einhält, ist er verpflichtet, dem Verkäufer Verzugszinsen in Höhe von 0,1% des ausstehenden Betrags für jeden Tag der Verzögerung zu zahlen. Der Käufer verpflichtet sich, diese Geldstrafe sofort nach schriftlicher Mitteilung an den Verkäufer zu zahlen.

§7 Rucktritt vom Vertrag

§7.1 Der Verkäufer hat das Recht, von diesem Vertrag mit sofortiger Wirkung zurückzutreten, wenn der Käufer mit dem Preis des Leistungsgegenstandes länger als 30 Tage in Verzug ist.

§7.2 Der Käufer hat das Recht vom Vertrag zurückzutreten, wenn:

- Der Verkäufer liefert die Ware gemäß der Spezifikation im Anhang 1 nicht innerhalb der gesetzten Frist.
- Die Ware entspricht zum Teil nicht den technischen Anforderungen gemäß der Spezifikation der Ware im Anhang 1.
- Für den Fall, dass die Inbetriebnahme trotz der Mühe des Käufers und trotz der Unterstützung der Verkäufer auf irgendeinem Teil der Ware nicht abgeschlossen werden kann.

§8 Sonstiges

§8.1 Dieser Vertrag ist in deutscher Sprache in zwei Exemplaren abgefasst wobei jede Partei ein Exemplar erhält. Modifikationen oder Abänderungen dieses Vertrages bedürfen der Schriftform, sowie der Unterzeichnung beider interessierten Parteien.

§8.2 Zum Beweis dessen, dass sie mit dem Inhalt des Vertrages einverstanden sind, fügen beide Parteien ihre eigenhändigen Unterschriften hinzu. Der Vertrag tritt durch die Unterzeichnung beider Parteien in Kraft.

§8.3 Der Verkäufer stimmt mit der Veröffentlichung des Vertrages gemäß tschechischen Gesetz Nr. 340/2015 Sb. über besondere Bedingungen für die Wirksamkeit bestimmter Verträge eingerichteten Vertragsregister, Veröffentlichung dieser Verträge und im Vertragsregister in der jeweils gültigen Fassung zu. Der Käufer verpflichtet sich den Vertrag in Vertragsregister zu beantragen. Ein elektronisches Abbild des Textinhaltes des Vertrags in einem offenen und maschinenlesbaren Format sowie die Daten des Vertrags werden in das Vertragsregister eingefügt.

§8.4 Nach den Bestimmungen des § 2 Abs. e) des Gesetzes Nr. 320/2001 Slg. Über die Finanzkontrolle in der öffentlichen Verwaltung in der jeweils geltenden Fassung sind die Vertragsparteien verpflichtet, bei der Durchführung einer Finanzkontrolle zusammenzuarbeiten.

§8.5 Der Vertrag tritt am Tag seiner Unterzeichnung durch beide Vertragsparteien in Kraft und wird am Tag seiner Veröffentlichung im Vertragsregister gemäß §9.3 des Vertrages.

§9 Erfüllungsort, Gerichtsstand

Sämtliche aus diesem Vertrag sich ergebenden oder mit ihm in Zusammenhang stehenden Streitigkeiten sind von beiden Vertragspartnern vor allem im Wege partnerschaftlicher Einigung beizulegen. Für alle Rechte und Rechtsstreitigkeiten, die aus dem Vertragsverhältnis oder im Zusammenhang damit stehen, ist Prag, Tschechische Republik Erfüllungsort und Gerichtsstand.

3.7. 2019

Datum, Ort

27.6.2019 Jbbembüren

UP Umweltanalytische Produkte GmbH
Datum, Ort

UEB

Direktor

UP GmbH

Geschäftsführung

Anhang 1 des Kaufvertrages

Der Anhang 1 des Kaufvertrages bildet Preisangebot Nr. AB-19-04-00216 des Verkäufers vom 3. 4. 2019 und spezifiziert einzelne Komponenten der Ware und Ihren Preis.

Die vertraglichen Vereinbarungen bleiben unverändert.

Institute of Experimental Botany AS

Rozvojova 263
16502 Prague 6, Tschechische Republik

Ihre Zeichen	Unsere Zeichen	Auftragsbestätigung
	+49(0)5451-505222	AB-19-04-00216
Datum: 03.04.2019	sales@upgmbh.com	Datum: 03.04.2019
USt-ID-Nr.: CZ61389030	V-19-04-00669	Kd-Nr.: 30180
		Liefertermin: 15/2019

Projekt: FTA mit Zubehör

Wir danken für Ihren Auftrag, den wir gemäß unseren AGB wie folgt bestätigen:

Pos.	Artikel-Nr.	Bezeichnung	Menge	Einzelpreis	Rabatt	Gesamtpreis
1.	26700	FTA Typ GS-15 Fruchtfestigkeitsmeßgerät mit Motorantrieb; Sensorgeschwindigkeit: 1..40mm/sec; Meßbereich: 50..15000g Maximaler Frucht Durchmesser: 120mm; Gewicht: 9kg; Stromverbrauch: 100W, 220V; Betriebssystemvoraussetzung: WinXP oder Win7, RS-232 oder USB-Port, Datenübergabe direkt an MS-Word, MS-Access oder MS-Excel. Umfangreiche Software zur Analyse wird mitgeliefert. Einsatz in Verbindung mit ART-Softdatenbank möglich. Optimales Zubehör: Keypads (Zubehör) zur Nutzung ohne PC/Laptop, Größenmeßeinheit (EFM)), 3-kg Waage (Zubehör bitte extra bestellen) Warenursprung: Südafrika Gewicht: 9kg	1	4.450,00€		4.450,00 €
		Warentarifnummer: 90248019				
2.	26700a	LCD-Keypad für GS-15/25- erlaubt den Betrieb des FTA ohne angeschlossenen PC. Alle relevanten Meßwerte werden angezeigt, Einstellungen können entsprechend vorgenommen werden. Warenursprung: Südafrika Gewicht: 0,5kg	1	199,00€		199,00€
		Warentarifnummer: 90248019				
3.	26700b	EFM2-Modul zur Umfangsmessung, kann Durchmesser von 12 bis 100mm messen. Automatischen Messwertübergabe im FTA. Bitte FTA oder für mobilen Einsatz DL-03 extra bestellen Gewicht: 0,5kg	1	175,00€		175,00€
		Warentarifnummer: 90248019				

Pos.	Artikel-Nr.	Bezeichnung	Menge	Einzelpreis	Rabat t	Gesamtpreis
4.	26700c	FTA-Waage, zum Anschluß an das FTA und zur Übertragung des Meßwertes an den PC. Meßbereiche von 3, 5, 10, 20 oder 35kg lieferbar - bitte spezifizieren. Standardmeßbereich: 3kg. Warenursprung: Südafrika Gewicht: 0,5kg Warentarifnummer: 90248019	1	340,00 €		340,00 €
5.	25004f	selbstschneidende Stempel für das FTA (wie bei UP-PE01) Stempel für Penetrometer FTA GS-15 oder GS-25 mit M4 Innengewinde, selbstschneidend, Edelstahl, 1.0cm2 für Äpfel. Gewicht: 0kg Warentarifnummer: 71159000	1	59,00 €		59,00 €
6.	90900	Versandkosten (Paketdienst) nach Aufwand - mindestens aber Gewicht: 0 kg	1	45,00 €		45,00 €
7.	90901	Lieferbedingungen Vorauszahlung erforderlich auf das Konto Sparkasse Osnabrück, Wittekindstr. 17-19, 49069 Osnabrück, Germany IBAN: DE60 2655 0105 0000 7589 12 SWIFT-BIC: NOLADE22xxx Gewicht: 0 kg	1	0,00 €		0,00 €
Wartung und Service: Reparatur, Wartung und Service der FTA Geräte wird in Deutschland durch die UP Umweltanalytische Produkte GmbH Bockradenerstrasse 52b 49477 Ibbenbüren durchgeführt. Vor-Ort Service kann durch unser Büro in Cottbus geleistet werden.						
						Gesamtbetrag ohne MwSt. 5.268,00€
Nettogewicht: 10,50 kg						Gesamtbetrag 5.268,00 €

Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen, die Sie unter www.upgmbh.com einsehen können.

Zahlungsbedingungen: Vorkasse.

Erweiterter Eigentumsvorbehalt: Die Ware bleibt bis zur vollständigen Zahlung unser Eigentum. Wir freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit und stehen Ihnen gerne bei Fragen zur Verfügung.

UP Umweltanalytische Produkte GmbH

Geschäftsführung:
Dr. S. Schweighofer
Dipl.-Ing(FH)G.Kast
www.upgmbh.com
info@upgmbh.com

Firmensitz:
Bockradenerstrasse 52b
49477 Ibbenbüren
Tel: +49(0)5451 505-222
Fax: +49(0)5451 505-333

Büro Ost:
Taubenstrasse 4
03046 Cottbus
Tel: +49(0)355 48554-0
Fax: +49(0)355 48554-15

Sparkasse Osnabrück
IBAN: DE60 2655 0105 0000 7589 12
BIC: NOLADE22XXX
BLZ: 265 501 05
Konto: 758912

USt-IdNr./VAT: DE811536447
WEEE Reg.Nr.: DE16605348
HRB 6800 Amtsgericht Steinfurt
EORI-Nr.: DE51291410000